

KÄRCHER

makes a difference

CS 400/36 Battery



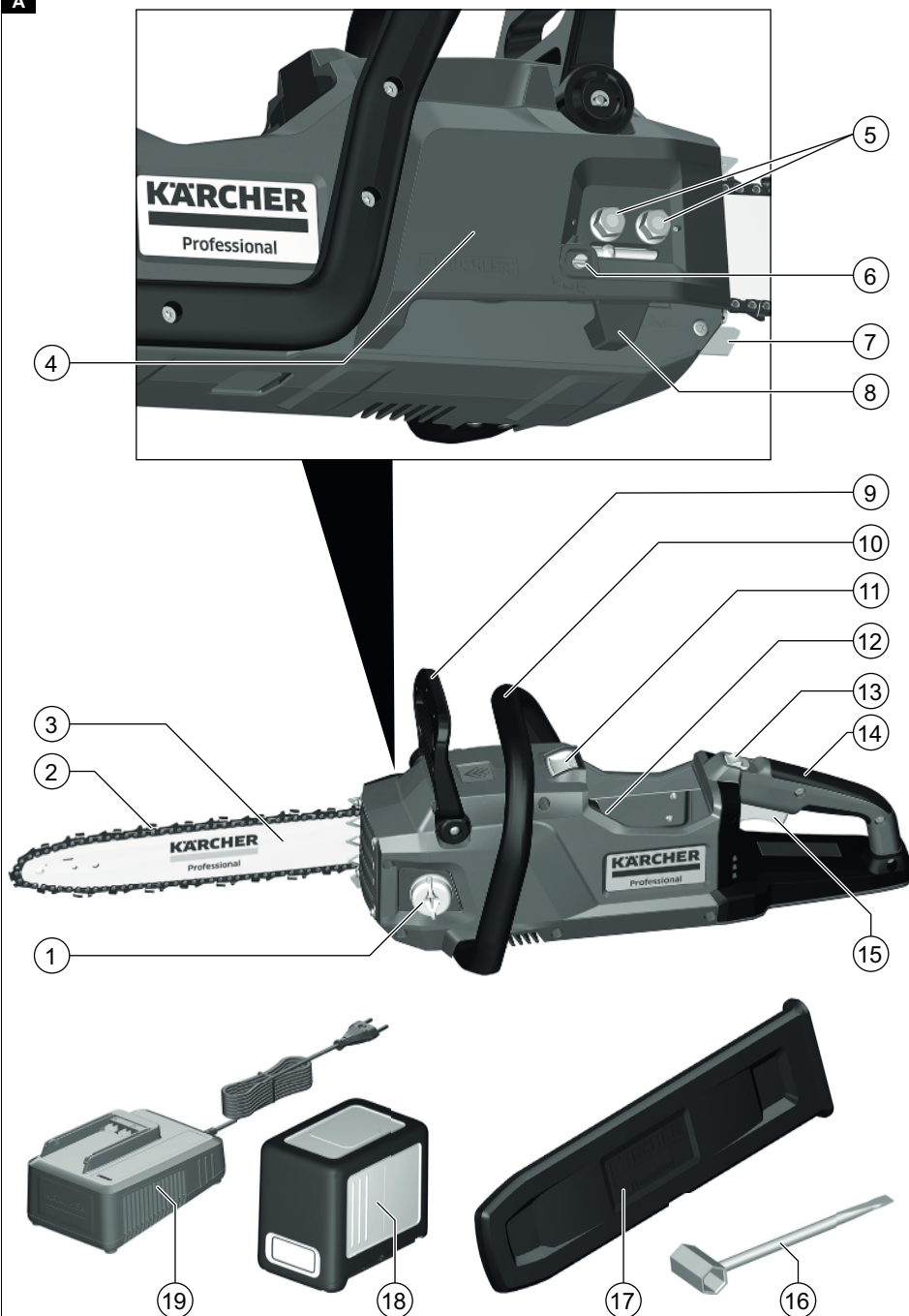
Deutsch	7
English	25
Français	42
Italiano	60
Nederlands	79
Español	98
Português	116
Dansk	134
Norsk	151
Svenska	167
Suomi	183
Ελληνικά	199
Türkçe	219
Русский	236
Magyar	258
Čeština	275
Slovenščina	293
Polski	309
Românește	328
Slovenčina	346
Hrvatski	363
Srpski	379
Български	396
Eesti	417
Latviešu	433
Lietuviškai	450
Українська	467
日本語	488
Қазақша	504
العربية	525

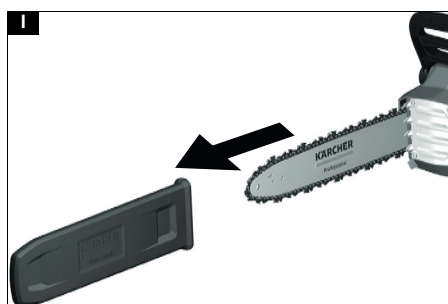
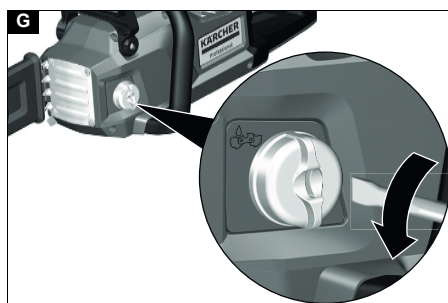
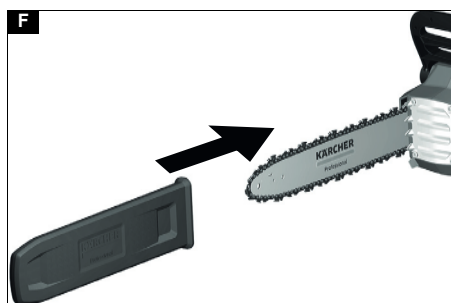
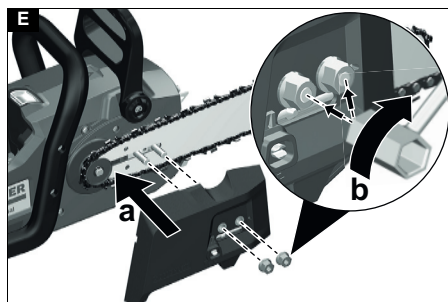
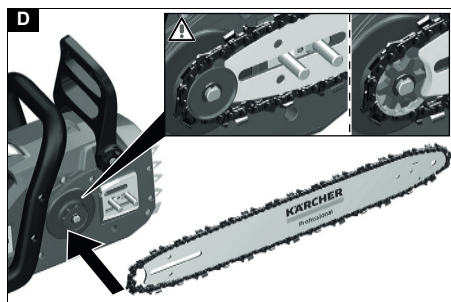
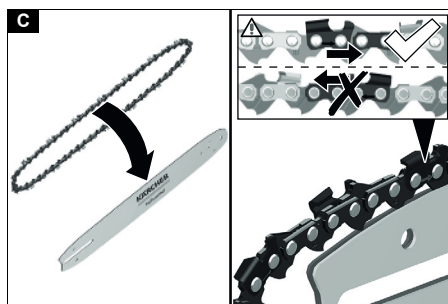
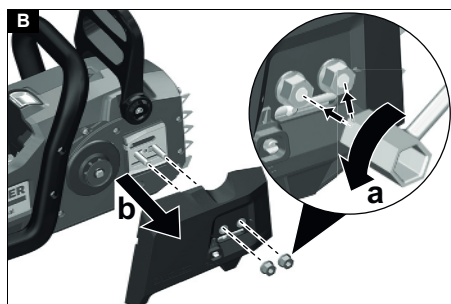


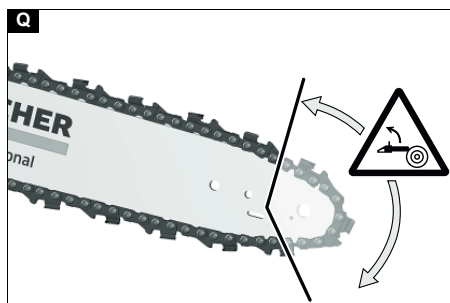
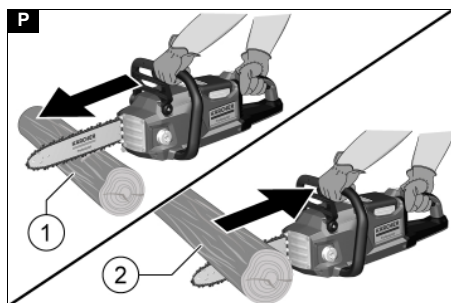
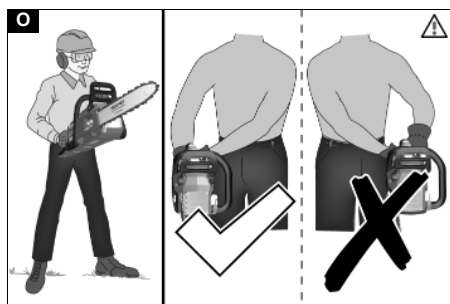
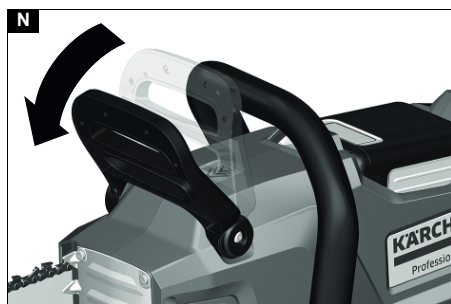
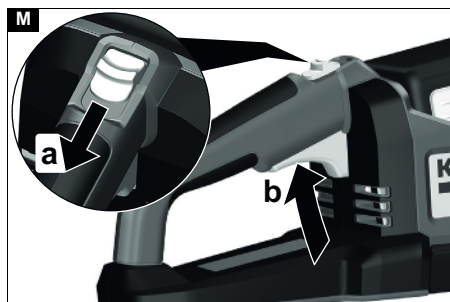
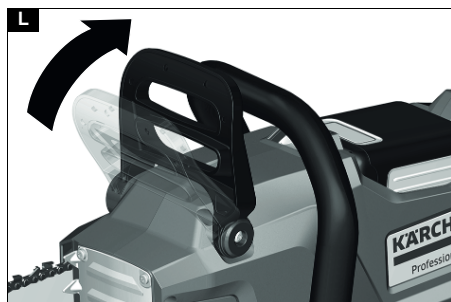
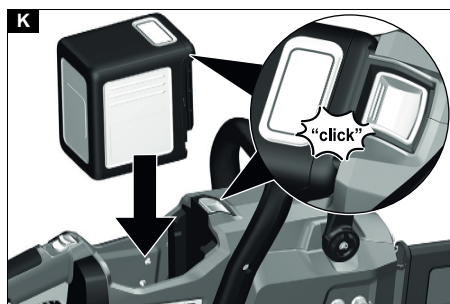
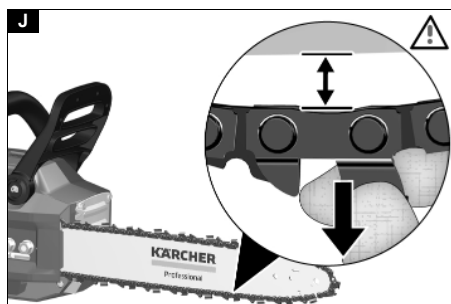
Register
your product
www.kaercher.com/welcome

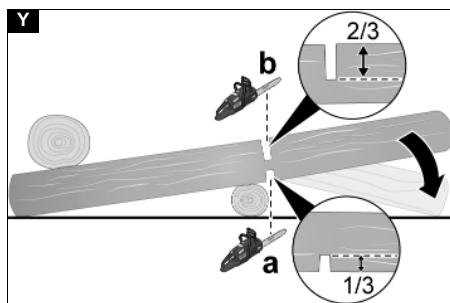
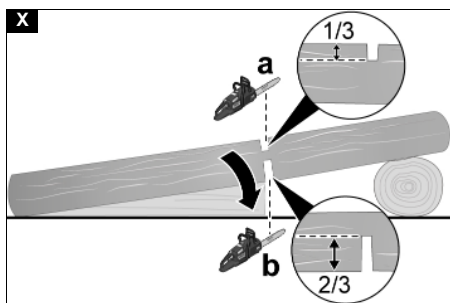
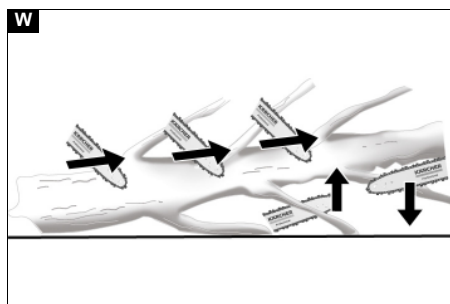
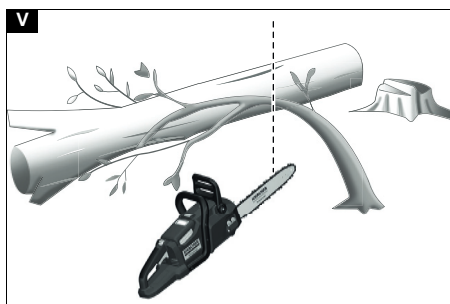
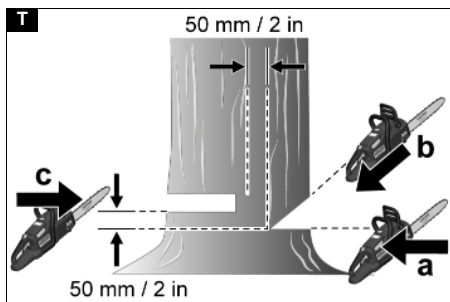
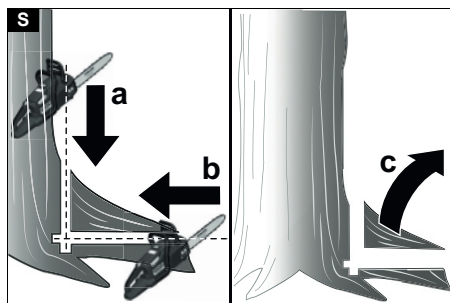
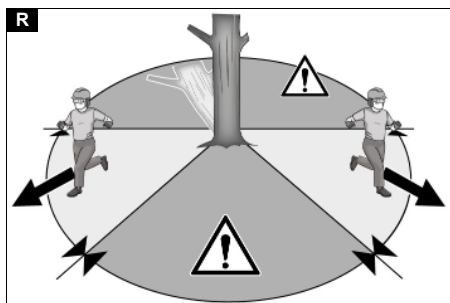


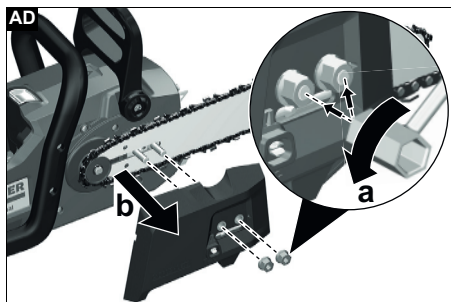
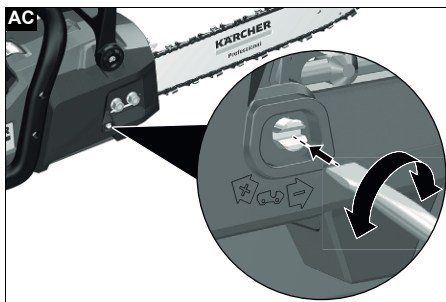
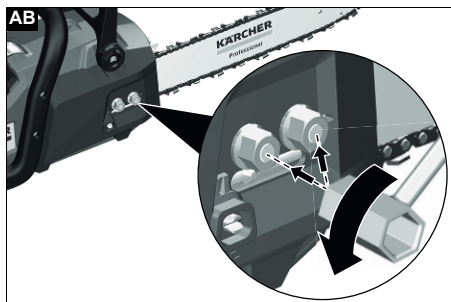
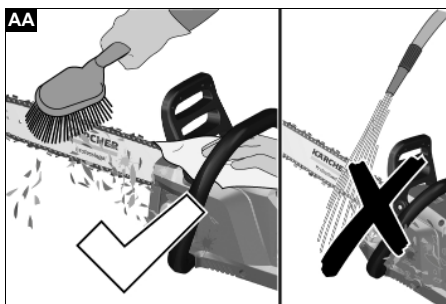
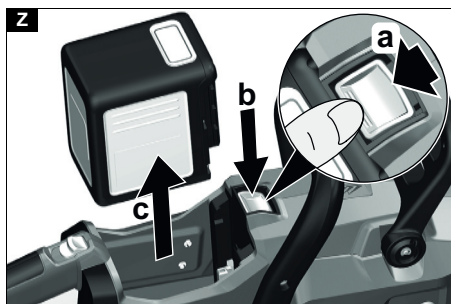
59689610 (09/19)











2006/42/ES (+2009/127/ES)
2011/65/EU
2000/14/ES (+2005/88/ES)

Uporabljeni harmonizirani standardi

EN 50581: 2012
EN 55014-1: 2017
EN 55014-2: 2015
EN 60745-1:2009+A11:2010
EN 60745-2-13:2009+A1:2010

Veljaven postopek ocene skladnosti

2000/14/ES in spremenen z 2005/88/ES: Priloga V

Raven zvočne moči dB(A)

Izmerjeno:103,9

Zajamčeno:105

Pooblaščen organ, 0197 TÜV Rheinland LGA Products GmbH; Tillystraße 2 D – 90431 Nürnberg, Nemčija, je opravil ES-pregled tipa, št. certifikata: BM 50452505 0001

Podpisniki ravno po navodilih in s pooblastilom uprave.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Pooblaščen oseba za dokumentacijo: S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Nemčija)
Tel.: +49 7195 14-0
Faks: +49 7195 14-2212
Winnenden, 9. 1. 2018

Spis treści

Ogólne wskazówki.....	309
Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa.....	309
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	320
Ochrona środowiska	320
Akcesoria i części zamienne	321
Zakres dostawy	321
Urządzenia zabezpieczające.....	321
Symbole na urządzeniu.....	321
Odzież ochronna	322
Opis urządzenia	322
Montaż.....	322
Uruchamianie	323
Działanie.....	323
Transport	325
Składowanie	325
Czyszczenie i konserwacja	325
Usuwanie usterek	326
Gwarancja	327
Dane techniczne.....	327
Wartość drgań	327
Deklaracja zgodności UE	327

Ogólne wskazówki



Przed pierwszym użyciem urządzenia należy przeczytać niniejsze wskazówki bezpie-

czeństwa, oryginalną instrukcję obsługi oraz załączone do zestawu akumulatorów wskazówki bezpieczeństwa oraz załączoną oryginalną instrukcję obsługi zestawu akumulatorów / ładowarki. Postępować zgodnie z podanymi instrukcjami. Instrukcje obsługi przechować do późniejszego wykorzystania lub dla kolejnego właściciela.

Należy przestrzegać wskazówek zawartych w tej instrukcji obsługi oraz obowiązujących ogólnych przepisów prawnych dotyczących bezpieczeństwa i zapobiegania wypadkom.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

W pracy przy użyciu piły łańcuchowej istnieje bardzo wysokie ryzyko zranienia, ponieważ praca odbywa się przy wielkiej prędkości łańcucha i z bardzo ostrymi zębami pilarki. Z tego względu w pracy przy użyciu piły łańcuchowej koniecznie należy przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i reguł zachowania.

W uzupełnieniu do wspomnianych wskazówek bezpieczeństwa należy przestrzegać krajowych przepisów dotyczących bezpieczeństwa i wykształcenia (ustalonych np. przez władze, związki zawodowe lub

kasy stowarzyszeń). Zastosowanie pił łańcuchowych może być ograniczone w czasie przez miejscowe ustalenia (ze względu na porę dnia lub porę roku). Postępować zgodnie z lokalnymi przepisami.

Stopnie zagrożenia

△ **NIEBEZPIECZEŃSTWO**

- Wskazówka dot. bezpośredniego zagrożenia, prowadzącego do ciężkich obrażeń ciała lub do śmierci.

△ **OSTRZEŻENIE**

- Wskazówka dot. możliwie niebezpiecznej sytuacji, mogącej prowadzić do ciężkich obrażeń ciała lub śmierci.

△ **OSTROŻNIE**

- Wskazówka dot. możliwie niebezpiecznej sytuacji, która może prowadzić do lekkich zranień.

UWAGA

- Wskazówka dot. możliwie niebezpiecznej sytuacji, która może prowadzić do szkód materialnych.

Ogólne zasady bezpieczeństwa dotyczące elektronarzędzi

△ **OSTRZEŻENIE**

- **Należy zapoznać się ze wszystkimi zasadami bezpieczeństwa i instrukcjami.** Nieprzestrzeganie zasad bezpieczeństwa i instrukcji może spowodować porażenie prą-

*dem elektrycznym lub inne ciężkie obrażenia. **Wszystkie instrukcje i zasady bezpieczeństwa przechowywać w taki sposób, aby może było z nich korzystać w przyszłości.***

Używany w zasadach bezpieczeństwa termin „elektronarzędzie” odnosi się do narzędzi elektrycznych zasilanych siecią (z kablem sieciowym) i narzędzi elektrycznych zasilanych akumulatorowo (bez kabla sieciowego).

1 **Bezpieczeństwo w obszarze roboczym**

- a **Obszar roboczy powinien być czysty i dobrze oświetlony.** Nieporządek lub nieodpowiednie oświetlenie obszarów roboczych może być przyczyną wypadków.
- b **Nie wykonywać prac przy użyciu elektronarzędzi w otoczeniu zagrożonym wybuchem, w którym występują ciecze, gazy i pyły zdolne do zapalenia się.** Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapalenie się pyłów lub oparów.
- c **W trakcie użytkowania urządzenia nie pozwolić dzieciom i osobom postronnym zbliżać się do obszaru roboczego.** Odwrócenie uwagi może do-

prowadzić do utraty kontroli nad urządzeniem.

2 Bezpieczeństwo elektryczne

a Wtyczka przyłączeniowa elektronarzędzia musi pasować do gniazda. Wtyczki nie wolno w żaden sposób zmieniać. Nie stosować wtyczek przejściowych razem z elektronarzędziami z uziemieniem ochronnym. Niezmienione wtyczki i odpowiednie gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

b Unikać kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, instalacje grzewcze, kuchenki i lodówki. Gdy ciało jest uziemione, istnieje podwyższone ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

c Chronić elektronarzędzia przed deszczem i wilgocią. Wniknięcie wody do elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

d Nie należy używać kabla niezgodnie z przeznaczeniem, czyli wykorzystywać go do noszenia i zawieszania elektronarzędzia lub wyjmowania wtyczki z gniazda. Trzymać kabel z dala od źródeł ciepła, ole-

ju, ostrych krawędzi i ruchomych części urządzenia. Uszkodzone i pozwijane kable przyłączeniowe zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

e Jeśli narzędzie jest użytkowane na wolnym powietrzu, można stosować tylko przedłużacze przeznaczone do użytku na zewnątrz. Stosowanie przedłużacza przeznaczonego do użytku na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

f Jeśli użytkowanie elektronarzędzia w wilgotnym otoczeniu jest nieuniknione, należy zastosować wyłącznik różnicowoprądowy. Stosowanie wyłącznika różnicowoprądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

3 Bezpieczeństwo osób

a Należy zachować ostrożność i zwracać uwagę na to, co się robi, a także zachować rozsądek i rozważę podczas pracy z użyciem elektronarzędzia. Nie wolno używać elektronarzędzia, będąc zmęczonym oraz pod wpływem środków odurzających, alkoholu lub leków. Jeden

moment nieuwagi w trakcie pracy z użyciem elektronarzędzia może doprowadzić do poważnych obrażeń.

b Należy stosować osobiste wyposażenie ochronne i zawsze zakładać okulary ochronne. *Stosowanie osobistego wyposażenia ochronnego, takiego jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask ochronny lub nauszники ochronne, w zależności od rodzaju i przeznaczenia elektronarzędzia, zmniejsza ryzyko odniesienia obrażeń.*

c Należy zapobiec przypadkowemu włączeniu. Przed podłączeniem elektronarzędzia do zasilania elektrycznego lub akumulatora, jego podniesieniem lub przeniesieniem należy upewnić się, że jest ono wyłączone. *Trzymanie palców na przełączniku podczas przenoszenia elektronarzędzia lub podłączanie włączonego urządzenia do zasilania elektrycznego może doprowadzić do poważnych wypadków.*

d Przed włączeniem elektronarzędzia należy usunąć narzędzia regulacyjne i klucze. *Narzędzie lub klucz, pozostawione w obracającej*

się części urządzenia, mogą doprowadzić do poważnych obrażeń.

e Unikać nieprawidłowej postawy ciała. Należy stać stabilnie, aby móc w każdej chwili zachować równowagę. *Dzięki temu w nieoczekiwanej sytuacji lepiej będzie można kontrolować elektronarzędzie.*

f Należy nosić odpowiednią odzież. Nie należy nosić luźnej odzieży ani biżuterii. Nie zbliżać włosów, odzieży ani rękawic do obracających się części. *Luźna odzież, rękawice, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez obracające się części.*

g W przypadku montażu urządzeń do odsysania i odprowadzania pyłu należy upewnić się, że są one prawidłowo podłączone i używane. *Stosowanie urządzenia do odsysania pyłu może ograniczyć zagrożenia związane z występowaniem pyłu.*

4 Stosowanie i obsługa elektronarzędzia

a Nie przeciążać urządzenia. Stosować elektronarzędzie przeznaczone do danej pracy. Odpowiednio dobranym elektronarzędziem lepiej i pewniej pracu-

je się w zalecanym zakresie mocy.

b Nie używać elektronarzędzia, które ma uszkodzony przełącznik. *Elektronarzędzie, którego nie można włączyć lub wyłączyć, jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.*

c Wyjąć wtyczkę z gniazda lub wyjąć akumulator przed zmianą ustawień urządzenia, wymianą akcesoriów lub odłożeniem urządzenia. *Te środki ostrożności zapobiegają niezamierzonemu włączeniu elektronarzędzia.*

d Nieużywane elektronarzędzia należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. Nie pozwalać na korzystanie z elektronarzędzia osobom, które nie są zaznajomione z jego obsługą i nie przeczytały niniejszych instrukcji. *Elektronarzędzia są bardzo niebezpieczne, gdy są użytkowane przez osoby niedoświadczone.*

e Elektronarzędzia należy starannie czyścić. Należy sprawdzać, czy ruchome części działają prawidłowo i nie zakleszczają się oraz czy nie są pęknięte ani uszkodzone, co mogłoby negatywnie wpłynąć na działanie całego elek-

tronarzędzia. Przed użyciem narzędzia należy zlecić naprawę uszkodzonych części. *Przyczyną wielu wypadków jest nieprawidłowa konserwacja elektronarzędzi.*

f Należy zadbać o to, aby narzędzia tnące były ostre i czyste. *Gdy narzędzia tnące z ostrymi krawędziami są starannie wyczyszczone, rzadziej się zakleszczają i łatwiej je prowadzić.*

g Elektronarzędzia, akcesoria, narzędzia mocujące itd. należy użytkować zgodnie z niniejszą instrukcją. Należy przy tym uwzględnić warunki robocze i wykonywaną czynność. *Stosowanie elektronarzędzi do prac innych niż przewidziane może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.*

5 Użytkowanie i pielęgnacja zestawu akumulatorowego

a Zestaw akumulatorowy można ładować tylko za pomocą ładowarek dopuszczonych przez producenta. Ładowarki, które nie są odpowiednie dla danego zestawu akumulatorowego, mogą spowodować pożar.

b Użytkować urządzenie wyłącznie z odpowiednim zestawem akumulatorowym.

Używanie innego zestawu akumulatorowego może spowodować obrażenia albo pożar.

c **Nieużywany zestaw akumulatorowy należy przechowywać z dala od przedmiotów metalowych, takich jak spinacze biurowe, monety, klucze, gwoździe czy śruby oraz innych małych, metalowych przedmiotów, które mogłyby doprowadzić do zwarcia. Zwarcie może doprowadzić do pożaru lub wybuchu.**

d **W pewnych okolicznościach może dojść do wycieku elektrolitu z zestawu akumulatorowego. Należy unikać kontaktu z nim. W razie kontaktu z elektrolitem należy dokładnie spłukać go wodą. Jeśli elektrolit dostanie się do oczu, należy niezwłocznie zasięgnąć porady lekarza. Elektrolit może powodować wysypkę i pieczenie skóry.**

6 Serwis

a **Naprawę elektronarzędzia należy zlecać wyłącznie wykwalifikowanemu personelowi technicznemu i przeprowadzać ją tylko z użyciem oryginalnych części zamiennych. Za-**

gwarantuje to bezpieczną pracę narzędzia.

Dodatkowe ogólne wskazówki bezpieczeństwa

Wskazówka • W niektórych regionach przepisy mogą ograniczać możliwość użytkowania urządzenia. Wcześniej należy zasięgnąć informacji u miejscowego organu administracyjnego.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

• **Zagrożenie życia z powodu ran ciętych spowodowanych przez niekontrolowane ruchy urządzenia. Trzymać części ciała z dala od części ruchomych.**

• **Niebezpieczeństwo obrażeń przez wyrzucane lub spadające przedmioty. Nigdy nie używać urządzenia, jeżeli w promieniu 15 m znajdują się osoby, w szczególności dzieci lub zwierzęta.** • **Nie wolno dokonywać żadnych modyfikacji urządzenia.**

⚠ **OSTRZEŻENIE** • **Dzieci oraz osoby, które nie zapoznały się z niniejszą instrukcją, nie mogą użytkować tego urządzenia. Lokalne przepisy mogą ograniczyć dopuszczalny wiek użytkownika.** • **Niezbędna jest możliwość niezakłóconej obserwacji całego obszaru roboczego, aby móc zidentyfikować potencjalne zagrożenia. Używać urządzenia tylko przy odpowiednim oświetleniu.**

● *Przed rozpoczęciem pracy upewnić się, że urządzenie, wszystkie elementy obsługowe, w tym hamulec łańcucha i urządzenia bezpieczeństwa, działają prawidłowo. Sprawdzić luźne zamknięcia, upewnić się, że wszystkie osłony i uchwyty są prawidłowo i bezpiecznie zamocowane. Nie używać urządzenia, jeśli jego stan techniczny budzi zastrzeżenia. ● Nigdy nie eksploatować urządzenia, jeśli włącznik/wyłącznik urządzenia na uchwycie nie włącza się lub nie wyłącza prawidłowo.*

● *Przed uruchomieniem urządzenia należy wymienić zużyte lub uszkodzone części. ● Ryzyko odrzutu z powodu utraty równowagi. Należy unikać nieprawidłowej postawy ciała, stać stabilnie i stale utrzymywać równowagę. ● Natychmiast zatrzymać urządzenie i sprawdzić, czy nie jest uszkodzone lub określić przyczynę wibracji, jeśli urządzenie spadło, zostało uderzone lub wibruje w sposób odbiegający od normy. Zleć naprawę uszkodzeń w autoryzowanemu serwisie lub wymienić urządzenie.*

△ **OSTROŻNIE** ● *Podczas obsługi urządzenia nosić pełną ochronę oczu i słuchawki ochronne, mocne i wytrzymałe rękawice oraz ochronę głowy. Nosić maskę ochronną na*

twarz, jeżeli praca odbywa się w zapyleniu. ● Podczas pracy z urządzeniem należy nosić długie, ciężkie spodnie oraz stabilne, dobrze dopasowane obuwie. Nie pracować boso. Nie nosić biżuterii, sandałów ani krótkich spodni. ● Niebezpieczeństwo obrażeń w przypadku pochwycenia luźnej odzieży, włosów lub biżuterii przez ruchome części urządzenia. Nie zbliżać odzieży i biżuterii do ruchomych części urządzenia. Długie włosy należy związać z tyłu. ● Stosowanie ochrony słuchu może ograniczać zdolność słyszenia sygnałów ostrzegawczych, dlatego należy zwracać uwagę na potencjalne zagrożenia w pobliżu i w obszarze roboczym. ● Stosować wyłącznie akcesoria i części zamienne dopuszczone przez producenta. Oryginalne akcesoria i części zamienne gwarantują niezawodną i bezawaryjną pracę urządzenia.

Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące pił łańcuchowych

● *Gdy piła pracuje, wszystkie części ciała należy trzymać z dala od łańcucha tnącego. Przed uruchomieniem piły należy upewnić się, że nic nie dotyka łańcucha tnącego. W pracy przy użyciu piły łańcuchowej jeden moment nieuwagi może doprowadzić*

do tego, że ubranie lub części ciała zostaną pochwycone przez łańcuch tnący.

- **Trzymać piłę łańcuchową** zawsze prawą ręką za tylny uchwyt i lewą ręką za przedni uchwyt. *Trzymanie piły łańcuchowej w odwrotny sposób zwiększa ryzyko zranienia, dlatego nie wolno tego robić.*
- **Elektronarzędzie należy** trzymać tylko za izolowane powierzchnie uchwytów, ponieważ łańcuch tnący może dotykać ukrytych przewodów. *Gdy łańcuchy tnące dotkną drutu przewodzącego napięcie, metalowe części elektronarzędzia zaczynają przewodzić napięcie, co może doprowadzić do porażenia użytkownika prądem.*
- **Należy nosić okulary ochronne i nauszniki.** *Zaleca się również stosowania pozostałego wyposażenia ochronnego, czyli ochrony głowy, rąk, nóg i stóp. Właściwa odzież ochronna zmniejsza niebezpieczeństwo zranienia przez wyrzucane opiłki i przypadkowego dotknięcia łańcucha tnącego.*
- **Nie używać piły łańcuchowej do wykonywania prac na drzewie.** *Praca na drzewie zwiększa niebezpieczeństwo zranienia.*

- **Użytkownik zawsze powinien zwracać uwagę na stabilną postawę i używać piły łańcuchowej tylko wtedy, gdy stoi na stałym, pewnym i równym podłożu.** *Śliskie podłoże lub niestabilne powierzchnie, takie jak np. drabina, mogą doprowadzić do utraty równowagi lub kontroli nad piłą łańcuchową.*
- **Podczas cięcia naprężonej gałęzi należy liczyć się z jej odrzutem.** *Jeśli naprężone włókna drzewne zostaną uwolnione, gałąź może uderzyć operatora, który w konsekwencji straci kontrolę nad piłą tnącą.*
- **Należy zachować szczególną ostrożność podczas przycinania krzewów i młodych drzewek.** *Cienkie gałązki mogą zaplątać się w łańcuch tnący i uderzyć użytkownika lub spowodować, że straci on równowagę.*
- **Wyłączoną piłę łańcuchową należy nosić za przedni uchwyt, utrzymując łańcuch tnący z dala od ciała.** *W trakcie transportu lub przechowywania zawsze zakładać na piłę łańcuchową osłonę ochronną. Staranne obchodzenie się z piłą łańcuchową zmniejsza prawdopodobieństwo przypadkowego dotknię-*

cia pracującego łańcucha tnącego.

- **Postępować zgodnie z instrukcjami dotyczącymi smarowania, naprężania łańcucha i wymiany akcesoriów.** *Nieprawidłowo naprężony lub nasmarowany łańcuch zwiększa ryzyko odrzutu i może się zerwać.*
- **Uchwyty powinny być suche, czyste i wolne od oleju i smaru.** *Uchwyty pokryte smarem lub olejem są śliskie i mogą doprowadzić do utraty kontroli nad narzędziem.*
- **Piły używać tylko do cięcia drewna.** *Nie używać piły łańcuchowej do prac niezgodnych z przeznaczeniem.* **Przykład: Nie używać piły łańcuchowej do cięcia tworzywa sztucznego, muru lub materiałów budowlanych, które nie są wykonane z drewna.** *Stosowanie piły łańcuchowej do prac niezgodnych z przeznaczeniem może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.*

Przyczyny i zapobieganie odrzutowi

Odrzut może wystąpić, gdy końcówka szyny prowadzącej dotknie obiektu lub gdy drewno się wygnie się, powodując zakleszczenie łańcucha tnącego podczas cięcia.

Dotknięcie obiektu końcówką szyny może w większości wypadków doprowadzić do nieoczekiwanej reakcji do tyłu, podczas której szyna prowadząca zostanie odrzucona w górę i w kierunku użytkownika.

Zakleszczenie łańcucha tnącego przy górnej krawędzi szyny prowadzącej może spowodować gwałtowne odrzucenie szyny w kierunku użytkownika.

Każda z tych reakcji może spowodować utratę kontroli nad piłą i doprowadzić do poważnych zranień. Nie wolno polegać tylko na zabezpieczeniach zamontowanych w pile łańcuchowej. Każdy użytkownik piły łańcuchowej powinien podjąć odpowiednie działania, aby zapobiec wypadkom i zranieniom podczas pracy.

Odrzut powstaje na skutek nieprawidłowego użytkownika elektronarzędzia. Można mu zapobiec stosując odpowiednie środki ostrożności opisane poniżej:

- **Piłę należy trzymać obiema rękoma tak, aby kciuk i pozostałe palce obejmowały uchwyty piły łańcuchowej.** **Ustawić ciało i ramiona w takiej pozycji, która umożliwi stawienie oporu sile odrzutu.** *Dzięki podjęciu odpowiednich działań użytkownik może pokonać siłę odrzutu. Nigdy*

nie puszczać piły łańcuchowej.

- **Unikać nieprawidłowej postawy ciała i nie prowadzić piły na wysokości barków.** *Pozwala to uniknąć niezamierzonego dotknięcia obiektu końcówką szyny i zapewnia lepszą kontrolę nad piłą łańcuchową w nieoczekiwanych sytuacjach.*

- **Zawsze stosować zalecane przez producenta szyny wymienne i łańcuchy tnące.** *Nieprawidłowe szyny wymieniane i łańcuchy tnące mogą doprowadzić do pęknięcia łańcucha lub odrzutu.*

- **Należy postępować zgodnie z instrukcjami producenta dotyczącymi obsługi i konserwacji łańcucha tnącego.** *Za niskie ograniczniki głębokości zwiększają prawdopodobieństwo odrzutu.*

Dodatkowe wskazówki bezpieczeństwa dotyczące pił łańcuchowych

Wskazówka ● Firma Kärcher zaleca podczas pierwszego użycia piłowanie pni na koźle do piłowania. ● Podczas korzystania z piły łańcuchowej zachować apteczkę na duże rany i środek, aby wezwać pomoc. W pobliżu powinien znajdować się większy i obszerniejszy zestaw pierwszej pomocy.

△ OSTRZEŻENIE ● Przed użyciem urządzenia zapewnić stabilne oparcie, czyste miejsce pracy i zaplanować ścieżkę wycofania przed opadającymi konarami. ● Uważać na opary mgły olejowej i trociny. W razie potrzeby nosić maskę lub aparat oddechowy. ● Trzymać piłę łańcuchową oburącz. Trzymać uchwyty kciukiem po jednej stronie i palcami po drugiej stronie. Trzymać tylny uchwyt prawą ręką, a przedni lewą ręką. ● Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń. Nie wprowadzać zmian w urządzeniu. Nie używać urządzenia do napędzania zamontowanych elementów lub urządzeń niezalecanych przez producenta urządzenia. ● Przed włączeniem urządzenia upewnić się, że łańcuch piły nie dotyka żadnych przedmiotów.

● Poważne obrażenia lub śmierć w wyniku wyskakiwania nieprawidłowo naprężonego łańcucha piły z szyny prowadzącej. Przed każdym użyciem sprawdzić naprężenie łańcucha. Długość łańcucha zależy od temperatury. ● Upewnić się, że wszystkie osłony, uchwyty i ogranicznik pazurów są odpowiednio zabezpieczone i w dobrym stanie. ● Poważne obrażenia na skutek nieprawidłowej obsługi:

- Podczas pracy z piłą łańcuchową należy być zawsze czujnym i kontrolować swoje miejsce pracy. Rozmiar obszaru roboczego zależy od zadania do wykonania i wielkości drzewa lub przedmiotu obrabianego. Ścinanie drzewa wymaga większej stacji roboczej niż z. B. przycinanie na długość.
- Nigdy nie piłuj ze swoim ciałem w jednej linii z szyną prowadzącą i łańcuchem. W ten sposób zmniejsza się ryzyko uderzenia łańcuchem w głowę lub ciało.
- Nie wykonywać piły ruchu wahadłowego, pozwolić, aby łańcuch wykonał pracę, dbać o naostrzenie łańcucha i nie próbować przepychać łańcucha przez cięcie.
- Nie naciskać piły na końcu cięcia. Przygotować się na odciążenie piły po przecięciu drewna.
- Nie zatrzymywać piły łańcuchowej podczas piłowania. Pozwolić pile pracować, aż zakończy cięcie.
- Zapoznać się z obsługą nowej piły łańcuchowej, wykonując proste cięcia w bezpiecznie podpartym drewnie. Powtórzyć to, jeśli piła łańcuchowa nie była używana przez długi czas.
- Nie ciąć winorośli i / lub niewielkich krzewów o średnicy po-

niżej 75 mm. ● Wyłączyć urządzenie, zablokować hamulce łańcucha, zdemontować zestaw akumulatorów i upewnić się, że wszystkie ruchome części są całkowicie zatrzymane:

- Przed wyczyszczeniem urządzenia lub zdjęciem blokady.
- Przed pozostawieniem urządzenia bez nadzoru.
- Przed zamontowaniem lub usunięciem dodatkowych elementów.
- Przed kontrolą, konserwacją lub pracą przy urządzeniu.

⚠ **OSTROŻNIE** ● Piła łańcuchowa jest ciężkim urządzeniem. Osoby używające piły łańcuchowej powinni być sprawni fizycznie i cieszyć się dobrym zdrowiem. Powinni mieć dobry wzrok, zwinność, równowagę i umiejętności manualne. W razie wątpliwości nie powinni używać piły łańcuchowej. ● Podczas pracy z urządzeniem zawsze nosić kask ochronny z wizjerem z kratką, aby zmniejszyć ryzyko obrażeń spowodowanych odzrutem w twarz i głowę.

Ryzyko resztkowe

⚠ **OSTRZEŻENIE**

- Nawet jeśli urządzenie jest używane zgodnie z zaleceniami, pewne ryzyko resztkowe pozostaje. Podczas użytkowania sprzętu mogą wystąpić następujące zagrożenia:

- *Wibracje mogą powodować obrażenia ciała. Do każdego zadania należy używać odpowiednich narzędzi, dołączonych uchwytów oraz ograniczać czas pracy i ekspozycję.*
- *Hałas może spowodować uszkodzenie słuchu. Nosić ochronę słuchu i ograniczyć narażenie.*
- *Obrażenia przy cięciu podczas kontaktu z odsłoniętymi zębami piły łańcucha piły.*
- *Obrażenia ciała spowodowane nieprzewidywanymi, nagłymi ruchami lub odrzutem szyny prowadzącej.*
- *Rany cięte / ryzyko wstrzyknięcia przez części odrzucane przez łańcuch piły.*
- *Obrażenia spowodowane przez wyrzucane przedmioty (wióry, drzazgi).*
- *Wdychanie pyłu i cząsteczek.*
- *Kontakt skóry ze smarem / olejem.*

Zmniejszenie ryzyka

⚠ OSTROŻNIE

- *Dłuższe używanie urządzenia może prowadzić do zaburzeń ukrwienia w dłoniach na skutek wibracji. Nie jest możliwe ogólne ustalenie czasu użytkowania, ponieważ zależy on od szeregu czynników:*

- *Indywidualna skłonność do złego ukrwienia (często zimne palce, mrowienie w palcach)*
- *Niska temperatura otoczenia. Dla ochrony dłoni należy nosić ciepłe rękawice.*
- *Mocne ściskanie pogarsza ukrwienie.*
- *Ciągła praca działa gorzej niż praca z przerwami. Jeżeli przy regularnym, długotrwałym używaniu urządzenia wielokrotnie powtarzają się określone objawy, np. mrowienie w palcach, zimne palce, należy zasięgnąć porady lekarza.*

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Zastosowanie niezgodne z przeznaczeniem

*Zagrożenie życia z powodu ran ciętych
Urządzenie należy użytkować wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.*

- Piła łańcuchowa jest odpowiednia do zastosowań komercyjnych.
 - Piła łańcuchowa jest przeznaczona do pracy na wolnym powietrzu.
 - Ze względów bezpieczeństwa piłę łańcuchową należy zawsze trzymać mocno oburącz.
 - Piła łańcuchowa została zaprojektowana do piłowania gałęzi, konarów, pni i belek. Długość cięcia szyny prowadzącej określa maksymalną możliwą średnicę piłowanego materiału.
 - Piłę łańcuchową wolno stosować wyłącznie do cięcia drewna.
 - Piły łańcuchowej nie wolno używać w wilgotnym otoczeniu lub podczas deszczu.
 - Piły łańcuchowej należy używać tylko w dobrze oświetlonym otoczeniu.
 - Ze względów bezpieczeństwa zabronione jest wprowadzanie do urządzenia jakichkolwiek modyfikacji i niezatwierdzonych przez producenta zmian.
- Każde inne zastosowanie jest niedopuszczalne. Za zagrożenia powstałe w wyniku niedopuszczalnego zastosowania odpowiada użytkownik.*

Ochrona środowiska



Materiały, z których wykonano opakowania, nadają się do recyklingu. Opakowania poddać utylizacji przyjaznej dla środowiska naturalnego.



Elektryczne i elektroniczne urządzenia zawierają cenne surowce wtórne, a często również takie części składowe jak baterie, akumulatory lub olej, które w razie niewłaściwej obsługi lub nieprawidłowej użycia mogą stanowić potencjalne zagrożenie dla zdrowia ludzkiego i środowiska naturalnego. Jednak te części składowe są niezbędne do prawidłowej pracy urządzenia. Urządzeń oznaczonych tym symbolem nie można wyrzucać do odpadów z gospodarstw domowych.

Wskazówki dotyczące składników (REACH)

Aktualne informacje dotyczące składników można znaleźć na stronie: www.kaercher.com/REACH

Akcesoria i części zamienne

Należy stosować tylko oryginalne akcesoria i części zamienne, ponieważ gwarantują one bezpieczną i bezawaryjną pracę urządzenia.

Informacje dotyczące akcesoriów i części zamiennych można znaleźć na stronie www.kaercher.com.

Zakres dostawy

Zakres dostawy urządzenia jest przedstawiony na opakowaniu. Podczas rozpakowywania urządzenia należy sprawdzić, czy w opakowaniu znajdują się wszystkie elementy. W przypadku stwierdzenia braków w akcesoriach lub szkód powstałych w transporcie należy zwrócić się do dystrybutora.

Urządzenia zabezpieczające

⚠ OSTROŻNIE

Brak urządzeń zabezpieczających lub zmiany wprowadzone w urządzeniach

Urządzenia zabezpieczające służą ochronie użytkownika.

Dlatego nigdy nie wolno zmieniać ani pomijać urządzeń zabezpieczających.

Łańcuch o niskim ryzyku odrzutu

Łańcuch o niskim ryzyku odrzutu zmniejsza prawdopodobieństwo odrzutu.

Zęby przestrzenne (noże zazębujące) przed każdym zębem piły zapobiegają zbyt głębokiemu zazębieniu się zębów w strefie odrzutu, zmniejszając w ten sposób ilość odrzutu.

Podczas szlifowania łańcucha istnieje ryzyko, że ta funkcja bezpieczeństwa zostanie wyłączona. Jeśli wydajność piły ulegnie pogorszeniu, łańcuch należy wymienić ze względów bezpieczeństwa. W przypadku części zamiennych należy stosować wyłącznie kombinację szyny prowadzącej i łańcucha zalecaną przez producenta.

Szyny prowadzące

W przypadku szyn prowadzących, których wierzchołki mają mały promień, zwykle istnieje mniejsze ryzyko odrzutu.

Dlatego do zadania należy użyć szyny prowadzącej z pasującym łańcuchem, który jest wystarczająco długi. Dłuższe szyny prowadzące zwiększają prawdopodobieństwo utraty kontroli podczas piłowania.

Przed każdym uruchomieniem sprawdzić napięcie łańcucha (patrz rozdział Kontrola napięcia łańcucha). Jeżeli napięcie łańcucha nie jest ustawione prawidłowo, piłowanie mniejszych gałęzi (cieńszych niż pełna długość szyny prowadzącej) zwiększa ryzyko zrzucenia łańcucha.

Zaczep łańcucha

Jeśli łańcuch się poluzuje lub zerwie, zaczep łańcucha zapobiega odrzutowi łańcucha w kierunku użytkownika.

Grzebień oporowy

Zintegrowany grzebień oporowy może służyć jako punkt podparcia, który zapewnia stabilność piły łańcuchowej podczas cięcia.

Podczas cięcia pchnąć narzędzie do przodu, aż kolce wejdą w krawędź drewna. Gdy następnie tylny uchwyt zostanie przesunięty w górę lub w dół w kierunku cięcia, obciążenie fizyczne podczas pracy z piłą łańcuchową zostanie zmniejszone.

Hamulec łańcucha

Hamulce łańcucha są używane w razie niebezpieczeństwa, aby szybko zatrzymać łańcuch.

Jeśli osłona dłoni / dźwignia hamulca łańcucha zostanie naciśnięta w kierunku szyny prowadzącej, łańcuch musi się natychmiast zatrzymać.

Hamulec łańcucha nie może zapobiec odrzutowi, ale zmniejsza ryzyko obrażeń, jeżeli szyna prowadząca w razie odrzutu uderzy użytkownika.

Prawidłowe działanie hamulca łańcucha należy sprawdzić przed każdym użyciem urządzenia (patrz rozdział Kontrola działania hamulca do łańcucha).

Symbole na urządzeniu

	Ogólny znak ostrzegawczy
	Przed uruchomieniem należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi i wszystkie zasady bezpieczeństwa.
	Podczas pracy urządzenia należy zakładać odpowiednią ochronę głowy, oczu i uszu.
	Podczas pracy z użyciem urządzenia nosić obuwie ochronne odporne na poślizgnięcie.
	Podczas pracy z użyciem urządzenia stosować antypoślizgowe i wytrzymałe rękawice ochronne.
	Zagrożenie życia z powodu odrzutu piły łańcuchowej. Nigdy nie dotykać przedmiotów przeznaczonych do cięcia czubkiem szyny prowadzącej.
	Zagrożenie życia z powodu niekontrolowanych ruchów piły łańcuchowej. Zawsze trzymać piłę łańcuchową oburącz.
	Zagrożenie życia z powodu niekontrolowanych ruchów piły łańcuchowej. Nigdy nie trzymać urządzenia jedną ręką.
	Nie wystawiać urządzenia na działanie deszczu lub wilgoci.

	Gwarantowany poziom ciśnienia akustycznego podany na etykiecie wynosi 105 dB.
	Hamulec łańcucha jest zwolniony.
	Hamulec łańcucha zostaje zamknięty i łańcuch piły zostaje zablokowany.
	Smarowanie szyny prowadzącej i łańcucha
	Obrócić, aby ustawić napięcie łańcucha: + = napięcie łańcucha - = poluzowanie łańcucha
	Kierunek ruchu łańcucha (oznaczenie znajduje się pod pokrywą)

Odzież ochronna

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Zagrożenie życia przez rany cięte. W trakcie eksploatacji urządzenia należy nosić odpowiednią odzież ochronną. Przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących zapobiegania wypadkom.

Ochrona głowy

Podczas pracy z urządzeniem należy nosić odpowiedni kask ochronny zgodny z normą EN 397 i oznaczony znakiem CE.

Podczas pracy z urządzeniem należy nosić ochronniki słuchu zgodne z normą EN 352-1 i oznaczone znakiem CE.

Aby zabezpieczyć się przed odrzucanymi odłamkami, nosić odpowiednie okulary ochronne zgodne z normą EN 166 lub oznaczone znakiem CE. Lub założyć przyłbicę kasku zgodną z normą EN 1731 i oznaczoną znakiem CE.

W specjalistycznych sklepach dostępne są kaski ochronne ze zintegrowanymi ochronnikami słuchu i przyłbicą.

Kurtka do pracy z piłą łańcuchową

W celu ochrony górnej części ciała, podczas pracy z piłą łańcuchową nosić odpowiednią kurtkę, która spełnia wymogi normy EN 381-11 i posiada znak CE.

Rękawice ochronne

Podczas pracy z urządzeniem nosić odpowiednie rękawice ochronne z wyposażeniem chroniącym przed przecięciem, które są zgodne z normą EN 381-7 i posiadają znak CE.

Ochrona nóg

Podczas pracy z urządzeniem należy nosić odpowiednie ochraniacze nóg z ochroną na całym obwodzie zgodne z normą EN 381-5 i oznaczone znakiem CE.

Obuwie ochronne

Podczas pracy nosić antypoślizgowe obuwie ochronne, które spełniają normę EN 20345 i są oznaczone rysunkiem piły łańcuchowej. Zapewnia to, że obuwie ochronne jest zgodne z normą EN 381-3.

Jeśli piła łańcuchowa jest stosowana tylko okazjonalnie, podłoże jest równe i istnieje niewielkie ryzyko potknięcia się lub zaczepienia w krzakach, możesz używać obuwia

ochronnego ze stalowymi noskami i ochraniaczami zgodnymi z normą EN 381-9.

Opis urządzenia

W niniejszej instrukcji obsługi opisany jest maksymalny zakres wyposażenia. W zależności od modelu występują różnice w zakresie dostawy (patrz opakowanie).

Rysunek – patrz strona z grafikami Rysunek A

- ① Pokrywa zbiornika oleju do łańcucha
- ② Łańcuch
- ③ Szyna prowadząca
- ④ Osłona
- ⑤ Nakrętki pokrywy
- ⑥ Śruba naprężająca łańcuch
- ⑦ Ogranicznik pazurów
- ⑧ Zaczep łańcucha
- ⑨ Ochrona rąk / dźwignia hamulca łańcucha
- ⑩ Uchwyt przedni
- ⑪ Przycisk odblokowujący zestaw akumulatorowy
- ⑫ Tabliczka znamionowa
- ⑬ Przycisk odblokowujący wyłącznik urządzenia
- ⑭ Uchwyt tylny
- ⑮ Wyłącznik urządzenia
- ⑯ Klucz imbusowy ze śrubokrętem
- ⑰ Osłona łańcucha
- ⑱ *Zestaw akumulatorów Battery Power+ 36V
- ⑲ *Ładowarka do szybkiego ładowania Battery Power+ 36V

* opcjonalnie

Zestaw akumulatorów

Urządzenie można pracować z wykorzystaniem zestawu akumulatorów 36 V Kärcher Battery Power .

Montaż

Montaż łańcucha i szyny prowadzącej

⚠ OSTROŻNIE

Ostry łańcuch

Rany cięte

Podczas wszystkich prac przy łańcuchu nosić rękawice ochronne.

1. Poluzować nakrętki i zdjąć pokrywę.

Rysunek B

2. Założyć łańcuch na szynę prowadzącą. Przestrzegać kierunku obrotu łańcucha.

Rysunek C

3. Umieścić łańcuch wokół zębátky i włożyć szynę prowadzącą.

Rysunek D

4. Założyć pokrywę i luźno przymocować nakrętki.

Rysunek E

5. Ustawić naprężenie łańcucha (patrz rozdział Regulacja naprężenia łańcucha).

6. Zamontować osłonę łańcucha.

Rysunek F

Uruchamianie

Napełnianie zbiornika oleju do łańcucha

1. W razie potrzeby wyczyścić obszar wokół otworu do napełniania trocin i brudu.
2. Zdjąć pokrywę zbiornika oleju do łańcucha.
Rysunek G
3. Powoli wlać olej do łańcucha do zbiornika.
Rysunek H
4. Jeśli to konieczne, rozlany olej zaabsorbować szmatką.
5. Zamknąć pokrywę zbiornika oleju do czyszczenia.

Kontrola naprężenia łańcucha

⚠ OSTROŻNIE

Ostry łańcuch

Rany cięte

Podczas wszystkich prac przy łańcuchu nosić rękawice ochronne.

1. Zdjąć osłonę łańcucha.

Rysunek I

2. Ostrożnie pociągnąć za łańcuch.

Rysunek J

Odległość między szyną prowadzącą a łańcuchem musi wynosić ca. 6,5 mm.

3. Jeżeli to konieczne, wyregulować naprężenie łańcucha (patrz rozdział Regulacja naprężenia łańcucha).

Montaż zestawu akumulatorów

1. Wsunąć zestaw akumulatorów w mocowanie urządzenia aż do słyszalnego zablokowania.

Rysunek K

Działanie

Podstawowa obsługa

1. Sprawdzić, czy drzewo i konary nie są uszkodzone, np. zgniłe.
2. Zdjąć osłonę łańcucha.
3. Przytrzymywać urządzenie oburącz.

Włączanie urządzenia

1. Pociągnąć osłonę dłoni / dźwignię hamulca łańcucha w kierunku uchwytu.

Rysunek L

Hamulec łańcucha zostaje zwolniony.

2. Nacisnąć przycisk odblokowujący wyłącznik urządzenia.

Rysunek M

3. Nacisnąć wyłącznik urządzenia.
Następuje uruchomienie urządzenia.

Przerwanie pracy

1. Zwolnić wyłącznik urządzenia.
Urządzenie zatrzyma się.
2. Popchnąć osłonę dłoni / dźwignię hamulca łańcucha w kierunku szyny prowadzącej.

Rysunek N

Hamulec łańcucha jest unieruchamiany, a łańcuch pily jest zablokowany.

3. Wyjąć zestaw akumulatorów z urządzenia (patrz rozdział Wyjmowanie zestawu akumulatorów).

Techniki robocze

Pozycja robocza

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Niekontrolowane ruchy pily łańcuchowej

Zagrożenie życia z powodu ran ciętych

Przed rozpoczęciem pracy zaplanować cięcie i rozpoznać zagrożenia.

Zawsze trzymać pilę łańcuchową mocno obiema rękami.

- Nie prowadzić pily łańcuchowej w osi korpusu.

Rysunek O

- Prowadzić pilę łańcuchową z boku przy ciele, aby żadna z części ciała nie znalazła się w obszarze ruchu pily łańcuchowej.
- Zachować jak największą odległość od pilowanego materiału.
- Nigdy nie pracować na drabinie lub stojąc na drzewie.
- Nigdy nie pracować w niestabilnych lokalizacjach.

Wciąganie / odrzut

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Niekontrolowane ruchy pily łańcuchowej

Zagrożenie życia z powodu ran ciętych

Przed rozpoczęciem pracy zaplanować cięcie i rozpoznać zagrożenia.

Zawsze trzymać pilę łańcuchową mocno obiema rękami.

Wciąganie / odrzut to efekt, który występuje zasadniczo w kierunku przeciwnym do kierunku ruchu łańcucha na pilowanym materiale.

Rysunek P

- ① Wciąganie

- ② Odrzut

Podczas pilowania dolną częścią szyny prowadzącej – obecne cięcie – łańcuch pily zaczyna się lub uderza w twardy przedmiot w drewnie, piła łańcuchowa może być gwałtownie pociągnięta do ciętego materiału.

- Aby uniknąć wciągnięcia, zawsze bezpiecznie ustawić ogranicznik pazurów.

Jeżeli podczas pilowania górną krawędzią szyny prowadzącej – cięcie w tył – łańcuch pily zablokuje się lub uderzy w twardy przedmiot w drewnie, można odepchnąć pilę łańcuchową w kierunku użytkownika.

- Aby uniknąć odepchnięcia:

- Nie zakleszczać górnej części szyny prowadzącej.
- Nie obracać szyny prowadzącej w cięciu.

Odrzut

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Niekontrolowane ruchy pily łańcuchowej

Zagrożenie życia z powodu ran ciętych

Przed rozpoczęciem pracy zaplanować cięcie i rozpoznać zagrożenia.

Zawsze trzymać pilę łańcuchową mocno obiema rękami.

W przypadku odrzutu piła łańcuchowa jest nagle i niekontrolowanie odrzucana w kierunku użytkownika.

Odrzut następuje, gdy np. łańcuch pily w górnej części wierzchołka szyny pily przypadkowo napotka przeszkodę lub zostanie uwięziony.

Rysunek Q

- Zawsze trzymać pilę łańcuchową tak, aby można było wytrzymać siłę odrzutu. Nie puszczać pily łańcuchowej.
- Podczas pilowania nie schylać się zbyt mocno do przodu.
- Nie nosić pily łańcuchowej powyżej poziomu ramion.
- Zawsze poczekać, aż łańcuch osiągnie pełną prędkość obrotową i pilować na pełnym gazie.

- Nie piłować wierzchołkiem szyny piły.
- Szynę prowadzącą należy wkładać do rozpoczętego cięcia z najwyższą ostrożnością.
- Zwrócić uwagę na położenie pnia oraz na siły, które mogą zamknąć nacięcie i zakleszczyć łańcuch piły.
- Podczas zwalniania nigdy nie piłować kilku gałęzi jednocześnie.
- Pracować tylko z ostrym i odpowiednio naprężonym łańcuchem.
- Użyć łańcucha o niewielkim niebezpieczeństwie odrzutu oraz szynę prowadzącą z małą główką szyny.

Zaplanować kierunek spadania i ścieżkę wycofania

Δ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Spadające drzewo

Zagrożenie życia

Ścinanie drzew może wykonywać wyłącznie przeszkolony personel.

Planując kierunek opadania, zwrócić uwagę na:

- Odległość do następnego stanowiska pracy musi wynosić co najmniej 2,5-krotność długości drzewa.
- Nie wykonywać ścinki przy silnym wietrze. Drzewo może spaść w sposób niekontrolowany.
- Określić kierunek upadku na podstawie wzrostu drzewa, ukształtowania terenu (nachylenia) i warunków pogodowych.
- Zawsze upuszczać drzewo w szczelinę wzrostu, nigdy na inne drzewa.

Dla każdego pracownika należy zaplanować ścieżkę wycofania. Obowiązujące reguły:

- Ustawić ścieżkę wycofania około 45° po przekątnej przeciwnie do kierunku opadania.

Rysunek R

- Usunąć przeszkody ze ścieżki wycofania.
- Nie umieszczać żadnych narzędzi i sprzętu na ścieżce wycofania.
- Podczas pracy na stromym zboczu zaplanować ścieżkę wycofania równoległą do zbocza.
- Korzystając ze ścieżki wycofania, uważać na spadające konary i obserwować przestrzeń korony.

Przygotowanie obszaru roboczego na pniu

1. Oczyścić obszar roboczy na pniu z zawadzących konarów, zarosli i przeszkód. Zapewnić stabilną pozycję.
2. Dokładnie oczyścić korzeń, np. siekierą. Piasek, kamienie i inne ciała obce stępują łańcuch.
3. Usunąć duże korzenie.
 - a Naciąć pionowo kanał korzeniowy.

Rysunek S

- b Naciąć poziomo kanał korzeniowy.
- c Usunąć luźny korzeń z obszaru roboczego.

Ustawianie cięcia obalającego

Δ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Spadające drzewo

Zagrożenie życia

Ścinanie drzew może wykonywać wyłącznie przeszkolony personel.

1. Upewnić się, że nikt nie jest zagrożony przez spadające drzewo. Okrzyki mogą nie być dosłyszane przez hałas silnika. W obszarze ścinki mogą być obecne tylko osoby zajmujące się ścinaniem.
2. Ustawić klin powalający pod kątem prostym do kierunku opadania.
 - a Jak najbliższej ziemi należy wykonać cięcie poziome (cięcie dolne) na około 1/3 średnicy pnia.

Rysunek T

- b Wykonać ukośne cięcie (cięcie górne) pod kątem około 45-60°.
3. Wykonać cięcie ścinające.
 - a Wykonać cięcie ścinające równoległe do cięcia dolnego i co najmniej 50 mm wyżej.
 - b Wykonać cięcie tylko na tyle, aby pozostała linia łamania o szerokości co najmniej 50 mm. Linia łamania zapobiega skręceniu i upadkowi drzewa w niewłaściwym kierunku. Gdy cięcie powalające zbliża się do linii łamania, drzewo powinno zacząć spadać.
 4. Jeżeli istnieje ryzyko, że drzewo nie spadnie w pożądanym kierunku lub odskoczy i zakleszczy łańcuch piły, przerwać cięcie. Użyć klinów, aby wydłużyć cięcie i upuścić drzewo w pożądanym kierunku.
 5. Jeśli drzewo zacznie spadać, wyciągnąć piłę z cięcia.
 6. Wyłączyć urządzenie.
 7. Zablokować hamulec łańcucha.
 8. Opuścić piłę łańcuchową.
 9. Podążać zgodnie z zaplanowaną ścieżką wycofania.

Cięcie naprężonego drewna

Δ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Niekontrolowane ruchy piły łańcuchowej i ciętego drewna

Zagrażające życiu skaleczenia, obrażenia spowodowane przez pływający materiał

Przed rozpoczęciem pracy zaplanować cięcie i rozpoznać zagrożenia.

Zawsze trzymać piłę łańcuchową mocno oburącz

Naprężone drewno występuje wtedy, gdy pień, konar, ukorzeniony pień lub pędy innego drewna są wyciągane pod naprężeniem.

1. Uważać na naprężone drewno, ponieważ istnieje ryzyko, że powróci ono do swojej pierwotnej pozycji.

Rysunek U

2. Ostrożnie przepiłować naprężone drewno od strony nacisku (patrz także rozdział Przycinanie na długość naprężonego pnia).

Rysunek V

Okrzesywanie

Δ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Odrzut

Rany cięte zagrażające życiu

Podczas okrzyszowania upewnić się, że szyna prowadząca / łańcuch nie są zakleszczone.

Δ OSTRZEŻENIE

Zmiana rozkładu ciężaru podczas okrzyszowania

Ryzyko obrażeń na skutek niekontrolowanego ruchu pnia

Wybrać obszar roboczy, aby nie powstało niebezpieczeństwo.

- Okrzysywać w kierunku wzrostu.

Rysunek W

- Okrzysywać od góry do dołu.
- Pozostawić większe gałęzie poniżej jako podpory, aby utrzymać drzewo nad ziemią.
- W miarę możliwości podeprzeć piłę łańcuchową.
- Nie okrzysywać, stojąc na pniu.
- Nie piłować końcówką szyny.
- Zwrócić uwagę na napięte gałęzie. Gałęzie, które są naprężone, wycinać od dołu do góry.
- Nigdy nie ciąć kilku gałęzi na raz.
- Regularnie usuwać odcięte gałęzie z obszaru roboczego.

Przycinanie pnia na długość

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Niekontrolowane ruchy piły łańcuchowej

Zagrożenie życia z powodu ran ciętych

Przed rozpoczęciem pracy zaplanować cięcie i rozpoznać zagrożenia.

Zawsze trzymać piłę łańcuchową mocno obiema rękami.

UWAGA

Uszkodzenie łańcucha na skutek kontaktu z podłożem

Upewnić się, że łańcuch nie dotyka ziemi.

1. Przymocować piłę łańcuchową do ogranicznika pazurów.
2. Równomiernie przeciąć pień.

Przycinanie na długość naprężonego pnia

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Niekontrolowany ruch piły łańcuchowej

Rany cięte zagrażające życiu

Podczas przycinania pni będących pod naprężeniem należy postępować zgodnie z kolejnością cięcia odciążającego po stronie nacisku i cięcia oddzielającego po stronie ciągnięcia.

- Pień jest podpierany z dwóch stron:
 - a Aby dokonać cięcia odciążającego po stronie nacisku, należy wyciąć około 1/3 średnicy pnia od góry.

Rysunek X

- b Położyć nacięcie po stronie ciągnięcia od dołu.

- Pień jest podparty po jednej stronie:
 - a Aby dokonać cięcia odciążającego po stronie nacisku, należy wyciąć około 1/3 średnicy pnia od dołu.

Rysunek Y

- b Przyłożyć nacięcie po stronie ciągnącej od góry.

Wymowanie zestawu akumulatorów

Wskazówka

W przypadku dłuższych przerw w pracy należy wyjąć zestaw akumulatorów z urządzenia i zabezpieczyć go przed użytkowaniem przez osoby niepowołane.

1. Pociągnąć przycisk odblokowania zestawu akumulatorów w kierunku zestawu.

Rysunek Z

2. Nacisnąć przycisk odblokowania zestawu akumulatorów, aby odblokować zestaw.
3. Wyjąć zestaw akumulatorów z urządzenia.

Zakończenie pracy

1. Wyjąć zestaw akumulatorów z urządzenia (patrz rozdział Wymowienie zestawu akumulatorów).
2. Oczyszczyć urządzenie (patrz rozdział Czyszczenie urządzenia).

Transport

⚠ OSTROŻNIE

Nieuwzględnianie masy urządzenia

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń i uszkodzenia
Podczas transportu zwrócić uwagę na masę urządzenia.

⚠ OSTROŻNIE

Niekontrolowany rozruch

Rany cięte

Przed transportem wyjąć akumulator z urządzenia.

Transportować urządzenie tylko z założoną osłoną noża.

1. Wyjąć zestaw akumulatorów (patrz rozdział Wymowienie zestawu akumulatorów).

2. Popchnąć osłonę dłoni / dźwignię hamulca łańcucha w kierunku szyny prowadzącej.

Rysunek N

Hamulec łańcucha jest zablokowany.

3. Zamontować osłonę łańcucha.

Rysunek F

4. Przenosić urządzenie tylko za uchwyt i z szyną prowadzącą skierowaną do tyłu.

5. W przypadku pokonywania dłuższych odcinków drogi opróżnić zbiornik z olejem do łańcucha.

- a Zdjąć pokrywę zbiornika oleju do łańcucha.

Rysunek G

- b Wlać olej smarujący łańcuch do odpowiedniego pojemnika.

- c Dokręcić pokrywę zbiornika oleju do łańcucha.

6. Na czas transportu w pojazdach należy zabezpieczyć urządzenie przed ślizganiem się i przechyleniem.

Składowanie

⚠ OSTROŻNIE

Nieuwzględnianie masy urządzenia

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń i uszkodzenia
Podczas składowania uwzględnić masę urządzenia.

⚠ OSTROŻNIE

Niekontrolowany rozruch

Rany cięte

Przed magazynowaniem wyjąć akumulator z urządzenia.

Składować urządzenie tylko z założoną osłoną noża.

1. Wyjąć zestaw akumulatorów (patrz rozdział Wymowienie zestawu akumulatorów).

2. Popchnąć osłonę dłoni / dźwignię hamulca łańcucha w kierunku szyny prowadzącej.

Rysunek N

Hamulec łańcucha jest zablokowany.

3. Zamontować osłonę łańcucha.

Rysunek F

4. Opróżnić zbiornik oleju do łańcucha.

- a Zdjąć pokrywę zbiornika oleju do łańcucha.

Rysunek G

- b Wlać olej smarujący łańcuch do odpowiedniego pojemnika.

- c Dokręcić pokrywę zbiornika oleju do łańcucha.

5. Jeżeli urządzenie jest przechowywane dłużej niż miesiąc, należy naoliwić łańcuch, aby zapobiec rdzewieniu.

6. Przechowywać urządzenie w suchym, dobrze wentylowanym miejscu. Trzymać z dala od substancji powodujących korozję, takich jak substancje chemiczne stosowane w ogrodach i sole odładzające. Nie składować urządzenia na zewnątrz.

Czyszczenie i konserwacja

⚠ OSTROŻNIE

Niekontrolowany rozruch

Rany cięte

Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac przy urządzeniu wyjąć z niego akumulator.

⚠ OSTROŻNIE

Ostry łańcuch

Rany cięte

Podczas wszystkich prac przy łańcuchu nosić rękawice ochronne.

Czyszczenie urządzenia

- Wyjąć zestaw akumulatorów (patrz rozdział Wyjmowanie zestawu akumulatorów).
 - Za pomocą szczotki oczyścić łańcuch ze ścień i brudu.
- Rysunek AA**
- Wyczyścić obudowę i uchwyty miękką, suchą ściereczką.
 - Po każdym czyszczeniu sprawdzać działanie hamulca łańcucha (patrz rozdział Kontrola działania hamulca do łańcucha).

Terminy konserwacji

Przed każdym uruchomieniem

Przed każdym uruchomieniem należy wykonać następujące czynności:

- Sprawdzić poziom oleju do łańcucha, w razie potrzeby uzupełnić olej do łańcucha (patrz rozdział Napełnianie zbiornika oleju do łańcucha).
- Sprawdzić napięcie łańcucha (patrz rozdział Kontrola naprężenia łańcucha).
- Sprawdzić, czy łańcuch jest odpowiednio naostrzony, w razie potrzeby wymienić łańcuch (patrz rozdział Wymiana łańcucha i szyny prowadzącej).
- Sprawdzić, czy urządzenie nie jest uszkodzone.
- Sprawdzić prawidłową pozycję wszystkich sworzni, nakrętek i śrub.
- Sprawdzić działanie hamulca łańcuchowego (patrz rozdział Kontrola działania hamulca do łańcucha).

Co 5 godzin pracy

- Sprawdzać działanie hamulca łańcucha co 5 godzin pracy (patrz rozdział Kontrola działania hamulca do łańcucha).

Prace konserwacyjne

Kontrola działania hamulca do łańcucha

- Włączyć urządzenie.
- Podczas pracy urządzenia obrócić rękę na przednim uchwycie, tak aby osłona dłoni / dźwignia hamulca łańcucha zostały popchnięte grzbietem dłoni w kierunku szyny prowadzącej.
Hamulec łańcucha zostaje zablokowany.

Łańcuch musi się zatrzymać.

- Pociągnąć osłonę dłoni / dźwignię hamulca łańcucha w kierunku uchwytu.
Łańcuch musi się poluzować.

Regulacja naprężenia łańcucha

- Wyjąć zestaw akumulatorów (patrz rozdział Wyjmowanie zestawu akumulatorów).
- Poluzować nakrętki na pokrywie.

Rysunek AB

- Wyregulować naprężenie łańcucha za pomocą śruby.

Rysunek AC

- Sprawdzić naprężenie łańcucha.

Rysunek J

Odległość między szyną prowadzącą a łańcuchem musi wynosić ca. 6,5 mm.

- Dokręcić nakrętki pokrywy.

Wymiana łańcucha i szyny prowadzącej

⚠ OSTROŻNIE

Ostry łańcuch

Rany cięte

Podczas wszystkich prac przy łańcuchu nosić rękawice ochronne.

- Wyjąć zestaw akumulatorów (patrz rozdział Wyjmowanie zestawu akumulatorów).
- Poluzować nakrętki i zdjąć pokrywę.

Rysunek AD

- Zdemontować szynę prowadzącą.

Rysunek AE

- Zutylizować stary łańcuch i, jeśli to konieczne, szynę prowadzącą we właściwy sposób.

- Umieścić nowy łańcuch na szynie prowadzącej.
Przestrzegać kierunku obrotu łańcucha.

Rysunek C

- Umieścić łańcuch wokół zębaki i włożyć szynę prowadzącą.

Rysunek D

- Założyć pokrywę i luźno przymocować nakrętki.

Rysunek E

- Ustawić naprężenie łańcucha (patrz rozdział Regulacja naprężenia łańcucha).

Usuwanie usterek

Usterki mają często proste przyczyny, które można usunąć samodzielnie, korzystając z poniższego przeglądu. W razie wątpliwości lub wystąpienia usterek innych niż wymienione należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem.

W wyniku starzenia zmniejsza się pojemność zestawu akumulatorów, mimo odpowiedniej konserwacji, dlatego nawet po całkowitym naładowaniu nie można osiągnąć maksymalnego poziomu naładowania. Nie oznacza to usterek.

Błąd	Przyczyna	Sposób usunięcia
Urządzenie nie włącza się.	Zestaw akumulatorowy jest rozładowany.	● Naładować zestaw akumulatorowy.
	Zestaw akumulatorowy jest uszkodzony.	● Wymienić zestaw akumulatorowy.
	Zestaw akumulatorowy nie jest prawidłowo założony.	● Wsunąć zestaw akumulatorowy do uchwytu aż do zablokowania.
Urządzenie zatrzymuje się w trakcie pracy.	Akumulator jest przegrzany.	● Przerwać pracę i poczekać, aż temperatura akumulatora znajdzie się w normalnym zakresie.
	Silnik jest przegrzany.	● Przerwać pracę i poczekać, aż silnik wychłodzi się.

Gwarancja

W każdym kraju obowiązują warunki gwarancji określone przez dystrybutora urządzeń Kärcher. Ewentualne usterki urządzenia usuwane są w okresie gwarancji bezpłatnie, o ile spowodowane są błędem materiałowym lub produkcyjnym. W sprawach napraw gwarancyjnych prosimy kierować się z dowodem zakupu do dystrybutora lub do autoryzowanego punktu serwisowego.

(Adres znajduje się na odwrocie)

Dane techniczne

Wydajność urządzenia

Napięcie robocze	V	36
Prędkość biegu jałowego łańcucha	m/s	23
Pojemność zbiornika oleju do łańcucha	ml	160

Wartości określone zgodnie z 60745-1, EN 60745-2-13

Poziom ciśnienie akustycznego L_{pA}	dB(A)	92,9
Niepewność pomiaru K_{pA}	dB(A)	3,0
Poziom mocy akustycznej L_{WA}	dB(A)	103,9
Niepewność pomiaru K_{WA}	dB(A)	1,1
Drgania przedniego uchwytu przenieszone przez kończyny górne	m/s^2	3,0
Drgania tylnego uchwytu przenieszone przez kończyny górne	m/s^2	3,4
Niepewność pomiaru K	m/s^2	1,5

Wymiary i masa

Dł. x szer. x wys.	mm	904 x 217 x 261
Długość szyny prowadzącej	mm	400
Długość krawędzi tnącej	mm	340
Podziałka łańcucha	in	3/8
Masa (bez zestawu akumulatorów)	kg	5,0

Zmiany techniczne zastrzeżone.

Wartość drgań

⚠ OSTRZEŻENIE

Podana wartość drgań została zmierzona przy użyciu standardowej metody testowej i może być wykorzystywana do porównywania urządzeń.

Podaną wartość drgań można wykorzystać do wstępnej oceny obciążenia.

W zależności od sposobu użytkowania urządzenia emitują drgania podczas używania urządzenia w danym momencie może odbiegać od podanej wartości całkowitej.

Urządzenia, w których drgania o wartości $> 2,5 m/s^2$ przenoszone są przez kończyny górne (patrz rozdział Dane techniczne w

instrukcji obsługi)

⚠ OSTROŻNIE • Wielogodzinne, nieprzerwane używanie urządzenia może prowadzić do uczucia sztywnienia kończyn.

• Dla ochrony dłoni należy nosić ciepłe rękawice. • Robić regularne przerwy w pracy.

Deklaracja zgodności UE

Niniejszym oświadczamy, że określone poniżej urządzenie odpowiada pod względem koncepcji, konstrukcji oraz wprowadzonej przez nas do handlu wersji obowiązującym zasadniczym wymogom dyrektyw UE dotyczącym bezpieczeństwa i zdrowia. Wszelkie niezgodności z nami modyfikacje urządzenia powodują utratę ważności tego oświadczenia.

Produkt: Piła łańcuchowa akumulatorowa

Typ: 1.042-504.x

Obowiązujące dyrektywy UE

2014/30/UE

2006/42/WE (+2009/127/WE)

2011/65/UE

2000/14/WE (+2005/88/WE)

Zastosowane normy zharmonizowane

EN 50581: 2012

EN 55014-1: 2017

EN 55014-2: 2015

EN 60745-1:2009+A11:2010

EN 60745-2-13:2009+A1:2010

Zastosowana metoda oceny zgodności

2000/14/WE i zmieniona przez 2005/88/WE

Załącznik V

Poziom mocy akustycznej dB(A)

Zmierzony: 103,9

Gwarantowany: 105

Organ upoważniony, 0197 TÜV Rheinland LGA Products GmbH; Tillystraße 2 D - 90431 Nürnberg, Niemcy przeprowadził badanie typu WE, numer certyfikatu: BM 50452505 0001

Niżej podpisane osoby działają na zlecenie i z upoważnienia zarządu.


H. Jenner

Chairman of the Board of Management


S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Administrator dokumentacji: S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Faks: +49 7195 14-2212

Winnenden, 01.09.2018